MANUAL DEL OPERADOR

LOMAC® Maquina

Maquina para limpiar alfombras y levantar el pelo de la alfombra

Fotografía de la máquina	1
Ensamble	2
Operación	3
Selección de cepillos y remoción / cambio	3
Instrucciones de limpieza (Crystal Dry® Extra)	4
Mantenimiento	5
Resolución de Problemas	6
Detalles técnicos	7
CONSEJOS DE SEGURIDAD	7
Lista de Refacciones	Anexa
Las Partes que Dibujan	Anexa
Garantía Limitada	Anexa

Favor de leer el Manual del Operador en su totalidad antes de usar la máquina y preste mucha atención a los consejos de seguridad.

whittaker

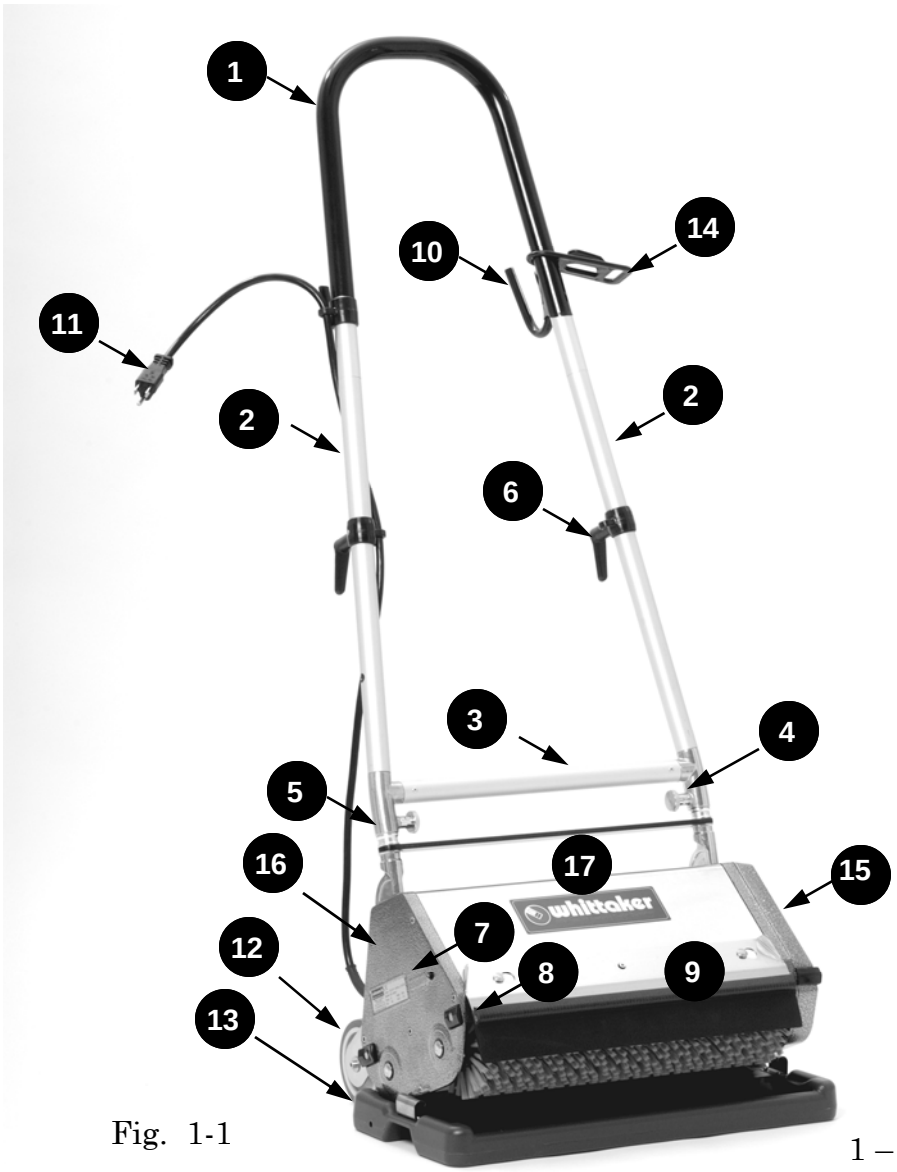


Fig. 1-1

Favor de registrar los números de identificación en la parte de abajo. Debe de proporcionar estos números cuando pida refacciones y accesorios, para asegurar que sean las partes adecuadas.

Fecha de compra:

_____

Número de modelo:

_____

Número de serie:

_____

Las fotografías mostradas incluyen algunas adiciones que usted puede o no tener en la máquina que compró.
Consulte su lista de empaque.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones en este manual se basan en la información mas reciente al momento de la publicación. Nos reservamos el derecho a hacer cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2001-2008

1 – Empuñadura
2 – Empuñadura - lado hacia arriba (2)
3 – Pieza H
4 – Perillas para aseguramiento (2)
5 – Ensamble del cono de la empuñadura
6 – Gancho del cable del cordón - plástico (3)
7 – Placa de identificación
8 – Interruptor de protección del motor
9 – Compuerta removible
10 – Gancho largo para colgar el cordón
11 – Cable tomacorriente de 4 pies de largo desde la base
12 – 4 ruedas para transporte (2)
13 – Bandeja de almacenaje
14 – Aliviador de tensión sobre el cordón
15 – Caja de engranes
16 – Caja de partes eléctricas
17 – Base de la máquina

INSTRUCCIONES:

Su máquina LOMAC está diseñada para darle un excelente desempeño y una larga vida. El leer este manual le ayudará a obtener los mejores resultados de todas sus funciones.

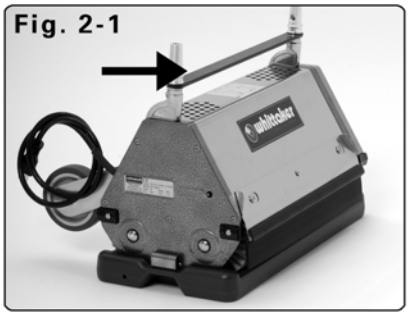


Fig. 2-1

Ensamble:

Usted encontrará en la caja: la base de la máquina (17) (embarcada con los cepillos instalados), la compuerta removible (9), la bandeja de almacenaje (13) y 3 partes para armar la empuñadura (1, 2).

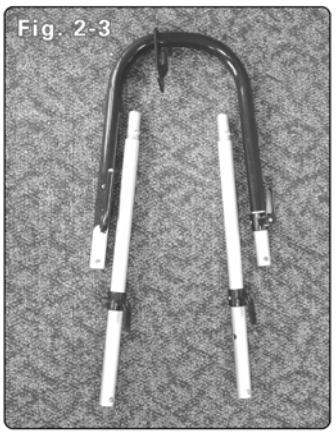


Fig. 2-3

A. Retire la base de la máquina (17) y colóquela de forma cuadrada en la bandeja de almacenaje. Fig. 2-1. Para hacerlo, levante la pieza H (3) hacia arriba hasta que atore. Levante la máquina con la barra plana pintada indicada por la flecha. Fig. 2-1.
B. En la superficie plana coloque las partes de la empuñadura (1,2) Fig. 2-3. Conecte las partes de la empuñadura al presionar los botones de liberación mientras une las partes.
C. Coloque la empuñadura armada sobre el cono de la empuñadura (5) indicado con la flecha. Fig. 2-4. Los ganchos de plástico del cordón (6) deben de estar volteados hacia la parte de atrás de la máquina, al igual que el gancho grande del cordón (10).
D. Asegúrese que las perillas para aseguramiento están completamente aseguradas o los conos pueden romperse y posiblemente dañar las cajas laterales (15, 16). Fig. 2-5.

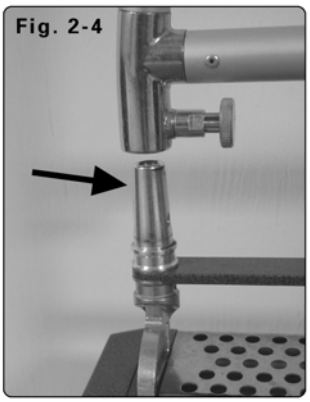


Fig. 2-4

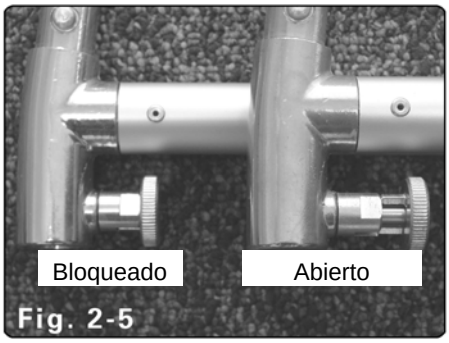


Fig. 2-5

OPERACIÓN DE LA MAQUINA LOMAC:

A. Retire la máquina armada de la bandeja de almacenaje (13). Fig. 3-1.
B. Conecte el cordón (11) al tomacorriente.
C. Incline la máquina hacia el lado del pedal, oprima el pedal con el pie y jale la empuñadura hacia atrás. Los cepillos darán vueltas. Fig. 3.2.
D. Lentamente baje la máquina hacia los cepillos - esto reduce la fricción inicial del encendido.
E. Para apagar la máquina, regrese la empuñadura a la posición hacia arriba y cerrada.

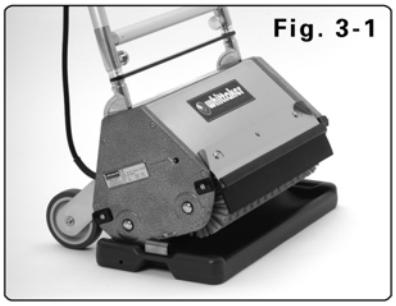


Fig. 3-1

Fig. 3-2

REMOCIÓN DE LOS CEPILLOS:

A. Desconecte la máquina de la corriente.
B. Apoye la máquina sobre el lado de la caja de engranes (15) Fig. 3-3
C. Con el dedo, empuje los ejes hacia arriba y jálelos hacia afuera. no se necesita ninguna herramienta siempre y cuando la máquina se mantenga limpia.

Nota: Los cepillos deben ser removidos y rotados de lado a lado de manera frecuente.

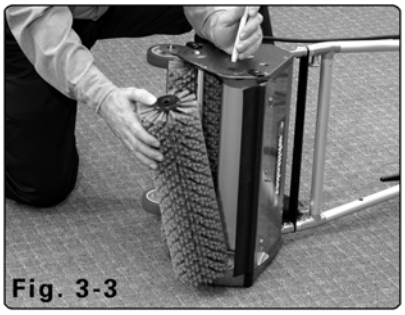


Fig. 3-3

BRUSH SELECTION:

Precaución: Después de una o dos pasadas, las fibras de la alfombra han sido agitadas y los pelos de la alfombra levantados por completo. Si un área necesita más limpieza, permita que las fibras sequen primero, aspire y repita el proceso. Los pases continuos sobre la misma área utilizando cualquier cepillo pueden llegar a dañar las fibras de la alfombra. Úsese con precaución.
Aún el cepillo mas suave puede causar daño si se opera de manera repetida sobre la misma área, El mejor consejo es mantener las cosas seguras. En áreas demasiado sucias, opere la máquina con pasadas solapadas, después opere hacia el ángulo derecho si es posible. No utilice más de dos pases en cada dirección durante una sola operación de limpieza. Las operaciones repetidas en un periodo corto de días o semanas son necesarias en algunas ocasiones cuando han habido casos de abuso o negligencia en la limpieza o utilización inadecuada de productos químicos. No es aceptable en ninguna situación el esperar más de la máquina y proceso que lo que se obtiene con dos pases en cada dirección.

COLOR	TIPO	SE RECOMIENDA PARA	PUEDE USARSE PARA	AVISOS DE PRECAUCIÓN
BLANCO	SUAVE	ALFOMBRA RESIDENCIAL, DE FIBRA CORTA, BERBER, DE LANA, ORIENTAL, PERSAS	MANCHAS LIGERAS A MODERADAS	USE CON PRECAUCIÓN
GRIS	SEMI-SUAVE	RESIDENCIAL / COMERCIAL	MANCHAS LIGERAS A MODERADAS	USE CON PRECAUCIÓN
AZUL	SEMI-DURO	COMERCIAL	MANCHAS LIGERAS A MODERADAS, ENTRELAZADAS/APRETADAS	USE CON PRECAUCIÓN
VERDE	DURO	COMERCIAL	MANCHAS MODERADAS A PESADAS, PELO DE ALFOMBRA MUY SUCIO Y ENTRELAZADO	USE CON PRECAUCIÓN

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE LA MAQUINA LOMAC®/CRYSTAL DRY®:

1 ATOMIZADOR

Fig. 4-1

- Mezcle la solución CRYSTAL DRY® en su aplicador de atomizador. Agregue una botella de CRYSTAL DRY® a un galón de agua. Para tener la mezcla CRYSTAL DRY® EXTRA mezcle una botella con dos galones de agua.
- Aplique una capa fina sobre la alfombra. Fig. 4-1 No permita que se seque la solución antes de tallar.

2 AGITE

Fig. 4-2

- Talle el CRYSTAL DRY® inmediatamente - no necesita esperar
- Pase la LOMAC® hacia adelante y hacia atrás como si estuviera usando la aspiradora, o en pases rectos como si estuviera usando una podadora de césped. Para áreas muy sucias, pase la máquina en 2 direcciones distintas (Norte a Sur y después Este a Oeste). Fig. 4-3. *Los pases continuos sobre la misma área con cualquier cepillo, pueden dañar las fibras de la alfombra. Use con precaución.*
- Aparece una cantidad pequeña de espuma en la mayoría de tipos de fibras durante 3-5 segundos antes de desaparecer.
- Para un acabado mas "peinado" traslape las pasadas hacia atrás ligeramente.

Ligeramente sucio:
Un pase
Como podadora

Sucio Moderado:
Dos pases
Como aspirando

Muy Sucio:
Pases múltiples
Como aspirando en dos direcciones

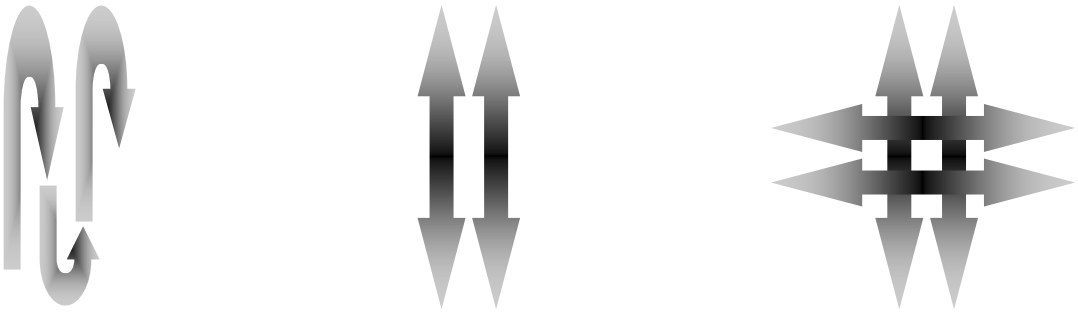


Fig. 4-3

Nota: Después que la alfombra haya secado, en un periodo tan corto como 30 minutos, puede ser aspirada. Sin embargo, no hay necesidad de aspirar de inmediato. La alfombra queda limpia y brillante, sin cristales visibles. La mugre queda encapsulada en los cristales secos y se aspira fácilmente la próxima vez que usted pase la aspiradora. No quedan residuos que se vayan almacenando y que se adhieran a las alfombras como con la mayoría de los compuestos secos.

Por favor recuerde que todos los sistemas de limpieza se maximizan con un aspirado previo para remover las partículas grandes de suciedad.
Para resultados óptimos, le sugerimos un aspirado profundo antes de la limpieza.

MANTENIMIENTO:

Durante la operación:

- Rote los cepillos cada 2-3 horas de operación. Esto prolonga la vida de los cepillos y los protege contra el daño debido a los engranes.
- No lubrique los ejes - manténgalos limpios y secos.
- Nunca recargue o deje en descanso la máquina con los cepillos directamente hacia el piso.
- Coloque la máquina en la bandeja de almacenaje para prevenir el daño a los cepillos. Fig. 5-1

Fig. 5-1

Después de cada uso:

A. Desconecte el cordón (4) del tomacorriente.
B. Incline la máquina hacia un lado de la caja de los engranes (15), el lado opuesto al del cordón de la máquina.
C. Con un dedo busque y empuje los ejes hacia arriba y hacia afuera. No se necesitan herramientas si la máquina se mantiene limpia y los cepillos se rotan con frecuencia.
D. Retire los cepillos. Inspeccione el desgaste. Use la tarjeta indicadora del desgaste de los cepillos que se incluye con este manual.
E. Limpie la parte interior inferior de la máquina con un trapo húmedo. Fig. 5-2.
F. Rote el cepillo delantero de lado a lado reemplazándolo y haga lo mismo con el cepillo de atrás.

Fig. 5-2

Almacenaje:

Guarde la máquina en posición vertical en la bandeja de almacenaje para proteger los cepillos. Fig. 5-1.

Para una mejor protección de los cepillos adicionales que no se encuentren en uso, compre una canasta para cepillos. Fig. 5-3. Puede almacenar y transportar de manera segura hasta 2 juegos de cepillos de 15" y 20".

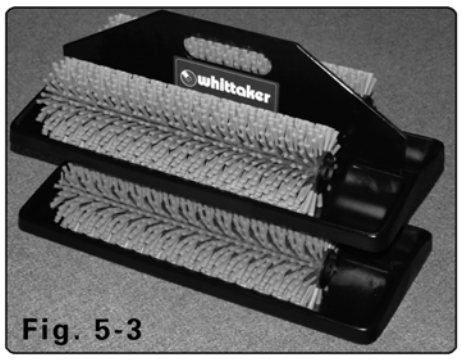
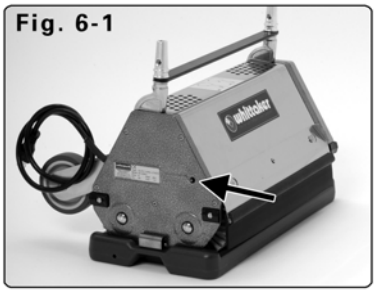
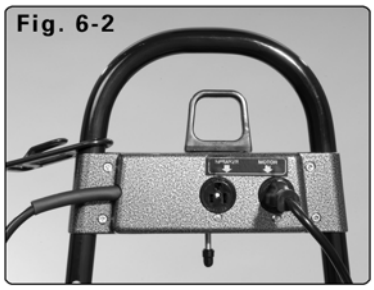


Fig. 5-3

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Problema	Solución
La máquina no enciende y no hace ruido alguno.  	-Espere 30 segundos si la máquina no está caliente. Presione el botón protector de reseteo del motor. Use un objeto pequeño como un lápiz para asegurarse que se presione lo suficientemente adentro. Fig. 6-1 -Revise los cordones eléctricos y las conexiones para asegurarse que no haya interruptores de corriente. -Si la máquina está equipada con una caja opcional para manejar la corriente, asegúrese que la máquina esté conectada en el receptáculo de la derecha. Fig. 6-2
La máquina no prende y hace un ruido pesado.	-Incline la máquina hacia el lado del pedal y permita que los cepillos roten a velocidad completa antes de reducir su velocidad sobre la alfombra.
Solamente gira un cepillo.	-Uno de los engranes o más se han dañado y necesita ser cambiado antes de seguirse usando.
La máquina gira de manera prematura.	-Verifique el desgaste del pedal para asegurarse que el resorte esté colocado bien para así mantener la empuñadura en posición vertical.
La máquina rebota de manera abrupta cuando está en uso.	-Revise la posición direccional de los cepillos al cepillar en una dirección demasiado tiempo. -Revise los ejes y las tapas laterales de los cepillos verificando su desgaste el cual puede causar vibración. **Nota:** Para prevenir el desvío direccional, rote el cepillo delantero de lado a lado y haga lo mismo con el cepillo trasero. Haga esto al final del día y cada 2-4 horas de uso.

DETALLES TÉCNICOS

	15 pulgadas	20 pulgadas
MOTOR	½ hp/800 watts	
CORDÓN DE ELECTRICIDAD	4' 16AWG a tierra	
EXTENSIÓN	50' 16AWG	
VELOCIDAD DE CEPILLO	480rpm	
PESO	45 libras	55 libras
ALTURA	8 1/2"	
ANCHO TOTAL	9 1/4"	
ANCHO DE LIMPIEZA	15 pulgadas	20 pulgadas

Para recibir servicio favor de contactar a los técnicos de servicio en la dirección y teléfono indicados a continuación

PRECAUCIÓN - Avisos de seguridad

Eléctrico:

- Desconecte el cordón del tomacorrientes en la pared antes de cambiar los cepillos, levantarla máquina del piso o darle servicio.
- Manténgase alejada del agua
- Revise el cordón antes de cada uso para asegurarse que no tenga cortes o daño alguno - si tiene algún corte, reemplace el cordón antes de usar la máquina.

Esta máquina tiene cepillos que rotan:

- No la pase sobre cables eléctricos, telefónicos, o de computadora.
- No deje la máquina conectada si no está siendo atendida.
- Mantenga la máquina lejos de los niños.
- Asegúrese que la empuñadura esté en posición vertical y que el seguro esté funcionando bien antes de que se conecte a la electricidad.
- No pase la máquina por encima de fibras sueltas de la alfombra o por las orillas de los tapetes.
- Siempre haga pruebas de limpieza en un área cuando vaya a limpiar una alfombra diferente o después de cambiar los cepillos.

Los pases continuos de la máquina sobre la misma área con un cepillo, pueden dañar las fibras de la alfombra. Úsese con precaución.

ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO OPERAR ESTE APARATO CON SEGURIDAD Y CUIDADO.

whittaker

R.E. Whittaker Company, Inc.
PO Box 989 New Castle, PA 16103
telephone: 800.422.7686 fax: 724.658.8731
whittakersystem.com

LIMITED WARRANTY

What does this warranty cover? Any manufacturing defects in original material, including original parts and workmanship, under normal use and conditions.

For how long? For a period of one year from the date of original purchase in the U.S.

What will be done? We will provide machine repair service at no charge for labor and parts or replace it at our discretion. Parts will be prorated according to wear.

How do you make a warranty claim? If it becomes necessary to repair your unit, you need to package the unit in a well-padded heavy cardboard box. You must call us for an RMA # and enclose a paper with the following details—

- Name
- Company
- Address
- Phone
- Fax
- Description of the claim
- Copy of invoice
- Send to: R. E. Whittaker Co.
  302 S. Croton Ave.
  New Castle, PA 16101 USA

Freight must be prepaid to our facility. Insurance is recommended.

What does your warranty not cover? This warranty does not cover the following:

- Damage from negligence, misuse, abuse, accident, or failure to follow operating instructions.
- Changes or repairs by anyone other than R. E. Whittaker Co.
- Unit on which the serial number has been defaced, modified or removed.
- Ordinary adjustments, which you can perform as outlined in the operator's manual.
- Gear stripping.

What other limitations apply to this warranty? THIS WARRANTY IS NON-TRANSFERABLE AND APPLIES ONLY TO THE ORIGINAL PURCHASER AND DOES NOT EXTEND TO SUBSEQUENT OWNERS OF THE PRODUCT. THIS WARRANTY IS VALID ONLY IN THE UNITED STATES OF AMERICA. ANY APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED IN DURATION TO A PERIOD OF THE EXPRESSED WARRANTY AS PROVIDED ABOVE BEGINNING WITH THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AT RETAIL AND NO WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, SHALL APPLY TO THE PRODUCT THEREAFTER. WE MAKE NO WARRANTY AS TO THE FITNESS OF THE PRODUCT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE.

THE EXTENT OF OUR LIABILITY UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND IN NO EVENT WILL OUR LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY THE PURCHASER OF THE PRODUCT. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL WE BE LIABLE FOR ANY LOSS, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGE ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT.

How does state law apply to your warranty? THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, BUT YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON IMPLIED WARRANTIES OR EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE, SO THESE RESTRICTIONS MAY NOT APPLY TO YOU